



වැනි විය.

අපි කවුරුන් දන්න දිවංගත රම්මි ලියනාරච්චි මහත්මිය පුරෝ-
ගාමීව ඇරඹුණා වූ මෙම සිංහල භාෂා පාසලේ ආචාර්යවරයන් වූ දේවිකා
රණසිංහ, පුණ්‍යා පාසුකරණය, චන්ද්‍රානි ප්‍රනාන්දු, රෝහිණි ජයකොඩි,
සුආරා කතනරා යන මහත්මීන්ගේ දෙමාපියන්ගේ සහයෝගයෙන්
දරුවරුන්ගේ ගත් උග්‍රසහයක ප්‍රතිඵලයක් වී කොළඹ සැදැවි.

"මෙන්න තමන්ගේම ප්‍රශ්න උත්තර" පත් පැත්තකට වෙලා
මොනවද ඇද ඇද උන් පින් දිනාට කරණණා."

"අහලා තියෙනවද ගුලි තුනේ කතාව ?"
පන්තිදේ පිහිටියේ අසුවා.

"නෑනේ ?" පින් උත්තර දුන්නේ ප්‍රශ්නාර්ථයක්
අහට තියලයි.

"ඔන්න එහෙනම් අහගන්න...." පත් හරිබර
ගැනුණා. "කොඳු වැඩ කරන අපේ කාදයෝක්
ගැන රැකගැනුණ දේවිකා කෙනෙක් ගුලි තුනේ අර
භාද්‍රපද දිවා කිව්වා පමණට ඕනකමේ වුණාම
විසින් එක ගුලියක් උඩ දාලා කැමති වරයක්
ඉල්ලන්න තියලා."

"ඉන්නි !"

ගුලි තුන ගැනුණ අපේ උත්තරයට හිතුණා
මේවා වරක් කරලා බලන්න.... අද කාලේ
දේවිකාවෝ වුණාත් ඉවරි නෑනෙ. ඉතින් වරයක්
විදියට ඉල්ලුවේ තමන්ට දැනට තියෙන නාහන
වගේ තව නාහනයක්. හැඩයේ ඉතින් කලබලේට
උත්තරයෙ ඉල්ලුවේ බහු වචනයෙන්. මොකද
වුණේ ? මුණ පුරා නහනයට අවවා. මේ මනුස්සයා
තවත් කලබල වුණා. දෙවෙනි ගුලිය උඩදාලා
කිව්වා "අපේ මගේ නහනයට අයිති කරන්න
තියල"

"නෑන්"

"නෑන් නෙවෙයි ඔව් ! ඒ පාර තමන්ට හිතුණා
නාහනේ හැකි වුණා. මොකද "නහනයට වචන"
ය තියලනෙ කිව්වේ. මොනවා කරන්නද ? ඉතිරි
ගුලිය උඩදාලා අපේ මගේ හිතුණා නහන ලබා
දෙන්න තියලා ඉල්ලා තිබ්වා. දැන් ඉතින් ඒ
මනුස්සයා පුරුදු විදියට පිටත් වෙතවා."

"ඕනේ කියන්නේ කොඳු වැඩ කලාටමත්
මදිය තියන එක ද? පින් හරස් ප්‍රශ්නයක්
දැමීමා."

"ඔය කිව්වේ, ඔය කිව්වේ ! තමුන්ගෙනෙට
ඕන දෙයක් හිතාගන්නවා."

"ඔය කතාව මට මතක් වුණේ මොකද
දන්නවද ?" ලැජ්ජාවටද කොහෙද පත්ගේ මේසේ
උඩ හිතුණා කොළඹක බලියක් කුරුටු ගසා උන්න
පින් දිනාටට පත් හැරණණා.

"නෑනේ ?"

"ඔය කතාව අහපු අපේ යාච්චේගේ
පුතෙක් තියපු කතාව මතක් වෙලා"

"මොකද කොල්ලා තියලා තියෙන්නේ ?"

"උ ආ කිව්වලා තාත්තේ මං නං කරන්නේ මුල්
ගුලිය උඩදාලා තව ඒ වගේම ගුලි තුනේ ඉල්ලන
එක තියලා."

"තාත්තගෙම පුතෙක් කොහු පැරිදනනං....!"
පින් ට ඉබේටම තියවුණා.

අපගේ මිත්‍රයාත් මිත්‍රයන් පුත්‍රයන් වෙසෙන්නේ
මෙල්බරන් නුවරමයි. කිත්ස්බරෝ ධම්මසරණ
චිකාරස්ථානයේ දහම්පාසලට සිය දරුවන් රැ-
ගෙන ආ පියෙකි මේකි අපගේ මිත්‍රයා. අපගේම
දරුවන් අපගේ සිතූම පැතුම් රටා ඕන්සේ අපෙන්
හිමාවන වර්තමානය තුලින් ඔවුන් අනාගතයට හිස
පොවන්නේ අපට සිතා ගත නොහැකි තරුණක වූ
චින්තනයන්ගෙන් යුතුව නොවේද ? අපි දරුවන්
පිලිබදව කතා කරන්නෙමු. ලියන්නෙමු. එහෙත්
සංක්‍රමණික අපගේ දෙවැනි පරම්පරාව පිලිබදව
අප සිතිය යුතු වන්නේ හුදෙක් විශ්ව ගම්මානයට
එක්කල තවත් දරු පිරිවරයක් ලෙසින් පමණක්
ම නොවේ. අපගේ දෙකින් ද පිරිපුන්ව ඒ දේ
විශ්ව ගම්මානයට හඳුන්වාදෙන දරු පිරිවරක්
වකෙයකි.

පසුගියදා සියතීන් පරිවර්තිත හා ලිඛිත
ග්‍රන්ථ ත්‍රිත්වයක් එළි දැක්වූ ඩී. ඩී. කුරුප්පු වියන්
ලේඛනාගාරයේ සිය කටුව හිමවමින් අවධාරණය
කළ කරුණකි මේ;

"නො වීයව ඉංග්‍රීසිය හා ගනුදෙනු
කරන්නටත්, හිරිකිතයකින් තොරව සිංහල
ලියන්නට, කියවන්නට හා කරා කරන්නටත්
හැකි දරු දැරියන් තොරටක වෙසෙන අපට
ආවේණික !"

හිවේපන කටයුතු කරවමින් උත්සවට
මෙහෙය වූ දරුවන් පිලිබදව පහළ වූ සොම්නම්
සිතියන් මේ ප්‍රකාශ කෙරුණේ. එකී අවස්-
ථාවේදී අපේ මහකයට ආ තවත් එවන් සුන්දර
සන්ධාවක් පිලිබදව අප මෙහිලා සටහන්
තබනුයේ අදාළ ප්‍රකාශයට සෘජුවම සම්බන්ධිත
නිසාවෙන්.



"සිංහලිසි"

"මෙහේ ඉන්න සිංහල කියවන්න බැර
ලමයින්ට සිංහල දෙයක් කියවන්න ලියල
නෙන්නෙ ඉංග්‍රීසි ඇතුර වලින්. "මම යනවා"
කියලා ලියන්නේ "MAMA YANWAWA" කියලයි.
මේ වැඩේ හරිද වැරදිද කියන එකක මත්
දන්නෙ නෑ. කොකි නෝකත් ඉල්ලුවේ ඒ වාගේ
ලියලා දෙන්න තියලා. දැන තේරුණාද ?"

ඉංග්‍රීසි ඇතුර භාවිතයෙන් සිංහල වගන්ති
ලිවීම විදුලි තැපැල්පත් (෮ - මේල්)වලත්, ජංගම
දුරකථන මගින් කෙරෙන්නා වූ කෙටි පණිවුඩ
ගැනීමේදීත් (වස්. එස්. එස්.) බහුලව කෙරෙයි.
මෙය "සිංග්ලිෂ්" නමින් පට වැඩි පමණින්ද
හැඳින්වෙයි. වර්තමාන තොරතුරු තාක්ෂණය
හමුදේ සිංහල භාෂාව හැසිරවීමේ ඇති
ප්‍රායෝගික ගැටළුව "සිංග්ලිෂ්" සමඟ කරන්නා
වූ ගනුදෙනුව නිසාවෙන් මගහරවා ගැනීමට
වර්තමාන පරපුර සමත්ව ඇති බව පෙනී යයි.
"ගුලි තුනේ කතාවට අපුත් අර්ථකථනයක් දෙන
මතු පරපුර සොයා ගත කෙටි මාර්ගයයි ඒ."

කලකට පෙර මව්විමේ නිර්මාණය වූ දිවංගත
ලයනල් රත්වලයන්ගේ ගායනයක් වෙනුවෙන්
"සිංහලිසි" වදන යොදා ගැනුණේ ද නිසි අරුත්
නොදැන සිංහලය හා ඉංග්‍රීසි වදන් මුහුණපිට
දෙසීම හඟවන්නටය. එය තරුණ තරුණියන් පිට
ආරෝපයට පමණක් කරන්නක් විය. ඉංග්‍රීසිය
අවබෝධයෙන් යුතුව අහට ගත යුතු බවත්
සිංහලය නොකෙලෙසිය යුතු බවත් අනියමාර්ථ
යෙන් කියැවුණු එම "කායි බායිලා" ගීතය සිංහල
භාෂා ප්‍රයෝගයේ ප්‍රාසංගිකව ඉදිරිපත් කෙරුණේ
මව්විමේ රජවැඩිහිටිය. එය තරුණ තරුණියන් පිට
සිංහල ඇඳුම් පැළඳීමෙන්ද යුතුවයි.

ඩී. ඩී. කුරුප්පු චිතාණන්ගේ අදහස්වලට ද
සමඟවී අපගේ ජන ගායනා හා රංගන කුඩා
දරුවන් ලවා ඉදිරියට ගෙන ඒම වෙනුවෙන් එම
ගුරු මෂණිවරුන් ප්‍රශංසා ලැබිය යුතුව ඇතැයි
සිතමු. සිංහලයේ පවා සිංහලකම රැකගැනීම
සඳහා යුධවැදීමට සිදුව ඇති මෙවන් වකවානුවක
ඉංග්‍රීසියක සිංහලකම හඳුන්වාදෙන්නට අවි අහට
ගන්නා උපුර විරුද්ධ - විරුද්ධයන් පෙළක්
සේය අප පිළිගත් දකින්නේ. එය කවතා මධ්‍යස්-
ථානයට පමණක් සීමා නොවේ. සියළු සිංහල
භාෂා පාසල්වල සහ දහම් පාසල්වල ගුරු
මෂණිවරුන්, සිංහලයන් හටම අදාල වන්නකි.

සිසිර දිසානායක

WESTERN LANKA
නව ශ්‍රී ලාංකික වෙළඳසල
Western Lanka Spices
4 Quarbing St Werribee
MANORVALE PRIMERY SCHOOL
(IGA SUPERMARKET හි 1/2 දර)

අලුත් සහ පැරණි සිංහල වෙළු නාට්‍ය
ශ්‍රී ලාංකික පුවත්පත්
සිංහල හින්දි ගීත සිඩ්
වෙළුගෝත් නාඩි
රම්පෙ කරපිංචා
සියලුම සහල් වර්ග
ශ්‍රී ලාංකික සහ ඉන්දීය කුළුබඩු
ටිත් කළ සහ බෝතල් කළ ආහාර
ගීත කළ ආහාර
ඇතුළු බොහෝ දේ

Open 7 Days from 10 am to 7 pm

Western Lanka Spices
4 Quarbing St Werribee
(Cnr Greaves North St & Quarbing St - Melway 205F6)
Phone 9742 2487, 0402 335 450